



جابتن حال إحوال اكمام إسلام فولاو فينڠ
JABATAN HAL EHWAL AGAMA ISLAM PULAU PINANG



مات ددنيا، هاتي دشرک



تاریخ باچاءن

7 OGOS 2026M / 23 SAFAR 1448H

دبیاپای:



مجلس اكمام اسلام نكري فولاو فينڠ

دترينكن:



جابتن حال إحوال اكمام اسلام فولاو فينڠ

***Jawatankuasa
Panel Semakan Teks Khutbah
Negeri Pulau Pinang***

- 1. Sahibus Samahah Prof. Madya Dato' Dr. Mohd Sukki bin Othman (Pengerusi)**
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. YBhg. Ustaz Muhammad Fadzil bin Alias**
Pengarah, Yayasan Dakwah Islamiyah (YADIM) Pulau Pinang
- 3. YBhg. Ustaz Ahmad bin Hashim**
Mantan Penasihat, Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran (PPTQ)
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 4. YBhg. Ustaz Subki bin Mohamed**
Mantan Pensyarah Kanan, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 5. YBrs. Dr. Mohamad Zaki bin Hj Abdul Halim**
Penolong Mufti, Bahagian Fatwa,
Jabatan Mufti Negeri Negeri Pulau Pinang
- 6. YBhg. Ustazah Rohayati binti Daud**
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,
Universiti Sains Malaysia
- 7. YBhg. Ustaz Ahmad Shahimi bin Senawi**
Pendakwah
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab (Setiausaha)**
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



مات ددنيا، هاتي دشرک

7 Ogos 2026M/ 23 Safar 1448H

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَلُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً حَتَّى إِذَا
جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا ... ﴿٣٩﴾ سورة النور

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْوَاحِدُ الْحَقُّ الْمُبِينُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، أَرْسَلَهُ هِدَايَةً وَرَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا عِبَادَ اللَّهِ وَأَطِيعُوهُ، وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلَاقُوهُ، وَأَنَّ مَا عِنْدَ اللَّهِ
خَيْرٌ وَأَبْقَى.

سيدغ جماعه يڄ درحمتي الله،

خطيب برقسن کفد ڊيري سنديري دان مپرو سلوروه سيدغ جماعه اکر برساما-
سام منيغکتکن کتقواءن کفد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دَغْن ملقساناکن سکالا فرينتهن
سرتا منيغکتکن سکالا لارغثن. سسوغکوهن کتقواءن مروفاکن بکن ترباءيق دالم
فرجالن منوجو اخيرة دان منجادي سبب سساورغ ممقراوليه فرتولوغن، کبرکتن
سرتا کرضاءن الله.

سبلوم خطبه دتروسکن، ماريله کيت ممبريکن سفنوه فرهاتين ترهادف فريغتن
يڄ اکن دسمفايکن. هينداريله سکالا فربواتن يڄ بوليه مغورغکن فهالا جمعة
سفرتي برېوال-بوال، برماين تيليفون بيمبيت، مځگځگو جماعه لاءين اتاو تيدور
دغن سڄاج. جاغنله کيت منجادي اورغ يڄ تله براد دامبغ ممقراوليه گنجرن،
نامون منسيا-سياکثن کران کللاين سنديري.

قد هاري یغ مولیا این، منبر ایغین مغاجق سیدغ حاضیرین اونتوق مغحیاتی خطبه
یغ برتاجوق: مات ددنیا، هاتی دشرگ.

سیدغ جمعة یغ درحمتی الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سَکالین،

کهیدوقن ددنیا این سمیمغن ممقسوناکن. ایا دهیاسی دغن قلوباگی نعمت
کمیواهن دان کسرونوقن یغ سریغ ممقردایاکن ماءنسی. هرتا یغ دکومقول تیدق
قرنه دراساکن چوکوف. رومه یغ ترسرگم اینده ماسیه دراساکن سمقیت، واغ
ریغکیت یغ براد دتاغن سنتیاس دبیمبغی اکن برکورغن، ماناکلا تانه دان باغونن
یغ دمیلیقی قولاً تیدق قرنه ممواسکن هاتی. بکیتوله صیفت دنیا، سماکین دکجر
سماکین تراس تیدق منچوکوفی.

حقیقتن، سکا لیقون ماءنسی دکورنیاکن سلوروه ایسی دنیا، نفسون تتف تیدق
قرنه قواس. رامای میغک کجایان مغجر دنیا دراساکن باکل ممباوا کبهاگیان دان
کاونتوغن یغ بسر، نامون حقیقتن ایا بولیه منجادی کروکین یغ پات اقابیل
ملالایکن ماءنسی درقد مغیغتی الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دان کهیدوقن اخیرة.

بکیتوله حقیقتن. دنیا منجادی بربهای اقابیل ای بوکن لائی سقدر براد دتاغن،
تتافی مولا برتختا دهاتی. اخیرن، ماءنسی سغکوف مغهابیسکن سلوروه اوسیاش
اونتوق مغهیمقونکن سسواتو یغ قستی اکن دتیغکلکن اقابیل کمالی مغهادف
الهی. رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برسبدا:

لَوْ كَانَ لِابْنِ آدَمَ وَادِيَانِ مِنْ مَالٍ لَابْتَغَى ثَلَاثًا، وَلَا يَمْلَأُ جَوْفَ ابْنِ آدَمَ إِلَّا التُّرَابُ

مقصودن: "سکیران انق ادم ممیلیقی دوا لمبه یغ دقنوهی هرتا، نسچای دی اکن
منچاری لمبه یغ کتیک. تیدق اکن ممنوهی قروت انق ادم ملاینکن تانه."

(حدیث روایة البخاری دان مسلم)

حديث اين مغيشتكن بهاوا كايغينن ماءنسي ترهادف دنيا تيدق اكن براخير سلائي
هاتي تيدق دديدق دغن صيفت قنّاعة، شكور دان كسدرن تنتغ اخيرة.

دمكينله دنيا اقابيل دكجر تنفا قندوان ايمان. داري كجاءوهن، ايا كليهن ساعت
اينده دان منجنجيكن كقواسن. نامون اقابيل كماتين داتغ، سكالايغ دهيمقونكن
تيدق لائي دافت ممبنتو، كچوالي هرتايغ تله دبلنجاكن قد جالن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

سيدغ جماعه يغ دكاسيهي الله،

انتارا عملن ترباءيق اونتوق مغبوه هرتا دنيا منجادي كنجرن اخيرة اياه ملالوئي
وَقَفْ. وقف مروفاكن سواتو فېرهن هرتايغ ككل ذاتن اونتوق دمنفعتكن قد جالن
كبابيقن كران الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. هرتا ايت موغكين تيدق لائي براد دالم ميليق
فوقف، نامون فهالاث تروس مغالير سلائي منفعتن ماسيه دنعمتي. رسول الله
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برسېدا مقصودن:

"اقابيل منيغكل دنيا سساورغ ماءنسي، ترفوتوسله عملن كچوالي تيگ فركارا:
صدقه جارية، علمو يغ دمنفعتكن اتاوانق صالح يغ مندعاءكن."

(حديث رواية مسلم)

فارا علماء منجلسكن بهاوا وقف ترماسوق دالم فغرتين صدقه جارية. سلائي تانه
وقف دكوناكن، باغونن وقف دمنفعتكن، سكوله وقف منديدق ماءنسي اتاو
مسجد وقف دعمارهن، سلام ايتوله كنجرن تروس مغالير كقد فوقف دغن
ايدين الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

حاضرین سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

قد 11 جون 2026 يغ لالو، مجلس اگام اسلام نكري قولو فينغ (MAINPP)
تله مغنچوركن مجلس فېرهن حاصيل وَقَفْ دان فغهرگان كقد فارا فوقف.

مجلس این داداکن بائی مځاگیهکن حاصل منفعت وقف سفرتی یغ تله دتنتوکن اولیه قارا قووقف، خصوصش کڅد مسجد دان سکوله یغ برکناڼ.

دالم مجلس ترسبوت، سیجیل څهرکاءن توروټ دسمځایکن کڅد ایډیویدو دان څرساتوان یغ تله موقوفکن تانه، رومه، باغونن سرتا ساوه قادی سفنجغ تاهون 2025 هیڅک افریل 2026. انتارا یغ مناریق څرهاتین ایاله ساورغ ورگ امس برنام **څوان مایمون بنت چی مت** دري سوځاي څویو، سبرغ څرای اوتارا. والاوڅون بلیاو براوسیا 78 تاهون، هیدوڅ سړیا سدرهان دان مروڅاکن ساورغ OKU څغلیهتن، نامون بلیاو تتڅ ممیلیقی څندغن یغ جاءوه ملځکاوئی کهدوڅن دنیا. مات ظاهرث تیدق ممڅو ملیهت کایندهن دنیا، نامون مات هاتیث بکیتو ترغ ممندغ کهدوڅن اخیرة.

بلیاو دغن څنوه اخلاص موقوفکن سبواه رومه میلیقن دسوځاي څویو اونتوق منفعت مسجد سوځاي څویو دمی ممبوقتیکن کچینتاءن اخیرة مځاسی کچینتاءن درڅد هرتا دنیا. څغوربانن بلیاو مځاجر بهاوا اورغ برایمان تیدق ممبیارکن دنیا مځواساءي هاتی. مریک سدر هرتا یغ دتیغکلکن اکن منجادی میلیق واریث. ماناکالا هرتا یغ دینفاقکن دجالن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى اکن منجادی بکن یغ ککل داخیرة کلق. رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برسېدا:

فَإِنَّ مَالَهُ مَا قَدَّمَ، وَمَالَ وَارِثِهِ مَا أَخَّرَ

مقصودن: "سسوځکوڅن هرتاڅ ایاله اف یغ تله دداهولوکنش، سدغن هرتا واریث ایاله اف یغ دتیغکلکنش." (حدیث روایت البخاری)

سیدغ جماعه یغ درحمی الله،

سدر اتاو تیدق، باقی اینستیتوسی اومت اسلام یغ کیت نعمتی څد هاری این برډیری دأتس څغوربانن قارا قووقف تردهولو. مسجد دان سوراو یغ منجادی تمفت کیت برسوجود، معمورکن شعار اسلام، تانه څرځبورن یغ منجادی تمفت

فرسیځکهن تراخیر ستیاف انسان، سکوله اځام یځ ملاهیړکن کینراسي القرءان، رومه کباجیقن یځ ملیندوځي ګولوځن یځ ممرلوکن سرتا ځلباګاي ځراساران اومت یځ کیت منفعتکن هاري این، سموان برديري مکه حاصیل ځغوربانن اینسان ۲ یځ سځکوځ ملځسکن سبهاګین هرتا مریک دي منچاري کرضاءن الله سُبْحَانَهُوَتَعَالَى.

جوسترو، منبر مپرو سلوروه اومت اسلام اګر ممبودایاکن عملن وقف دالم کهیدوځن. بروقفله مځیکوت کممځوان ماسیځ ۲ سام اد موقفکن تانه، رومه، ځریمیس ځرنیاګان، واځ توناي اتاواځ جوا هرتا یځ ممځو ممبري منفعت برځنځن کځد اځم دان اومه. جاځنله کیت منوځکو منجادي کایا اونتوق بروقف کران وقف بوکنله اوکورن باپځن هرتا، تتافي اوکورن بسرث اداله کاخلاصن دان کیقینن ترهادځ کنجرن الله سُبْحَانَهُوَتَعَالَى. سموګ قیصه ځوان مایمون منجادي تلادن بهاوا ککورځن فیزیکل، بهکن کهیدوځن یځ سدرهان بوکنله ځغهاځ اونتوق منجادي انسان یځ کایا دسیسي الله سُبْحَانَهُوَتَعَالَى.

سیدځ جماعه یځ درحمتي الله،

مځاخيري خطبه ځد هاري این، ماريله کیت مځحیاتي تیګ ځدومن ځنتیځ:

ځرتام: جاځن بیارکن دنیا مځواساي هاتي سبالیقن جادیکن دنیا سباګاي وَسِیْلَه اونتوق مرایه کبهاګیاءن اخیره.

کدوا: منفعتکن ستیاف نعمت کورنیاءن الله سُبْحَانَهُوَتَعَالَى، سام اد هرتا، ماس، تناګ ماهوځون علمو سباګاي بکن عمل صالح یځ برککن.

کتيګ: سوبورکن بودایا وقف دالم کهیدوځن کران ایا مروځاکن انتارا عملن تربایق یځ ځهالاث تروس مځالیر، ممبري منفعت کځد اومت اسلام مرنتس کینراسي دان منجادي ساهم اخیره یځ ککل ابادي.

فرمان الله سُبْحَانَهُوَتَعَالَى دالم سورة آل عمران آیات 92:

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

مقصودش: "کامو تیدق سکالی-کالی دافت منچاقای (حقیقت) کباءیقن یغ سمفورنا سهیغک کامو ممبلنجاکن سبهاکین درقد هرتا یغ کامو سایغی. دان اف ۲ سهاج یغ کامو بلنجاکن ایت سسوغکوهن الله مها مگتا هوئی."

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ اللَّهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



Khutbah Kedua

2026M/1448H

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ،
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى سِرَاجٍ مُنِيرٍ.
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،
وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ
وَمَرْضَاتِهِ.

MUSLIMIN YANG DIRAHMATI ALLAH,

Mesyuarat Khas Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang Bil. 2/2024
memutuskan bahawa harus untuk menerima harta wakaf daripada *non-Muslim* sekali pun dalam perkara-perkara yang melibatkan masjid. Ini
kerana mereka juga adalah termasuk dalam golongan orang yang boleh
bersedekah. Hukum dan kaedah pengurusan harta wakaf *non-Muslim*
adalah sama seperti Muslim.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا
عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ.



اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَ
الدِّينَ، وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ أَنْصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ
مَكَانٍ، وَفِي كُلِّ زَمَانٍ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ أئِمَّتَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا، وَاجْعَلْ وَلَايَتَنَا فِيمَنْ خَافَكَ وَاتَّقَاكَ يَا رَبَّ
الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَلَدَنَا مَالِيزِيَا خُصُوصًا وَلَايَةً قَوْلَاو فَيُنْعَ آمِنًا مُطْمَئِنًّا
سَخَاءَ رَحَاءٍ، دَارَ عَدْلٍ وَإِيمَانٍ، وَأَمْنٍ وَأَمَانٍ، يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْإِحْسَانِ.

اللَّهُمَّ وَفِّقْ قَادَتَنَا وَرُعَمَاءَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ
اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى
صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan
Agong, Sultan Ibrahim dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka
Baginda Raja Permaisuri Agong, Raja Zarith Sofiah.

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama Tun Dato' Seri Utama Haji Ramli bin Ngah Talib,
Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang dan Yang Mulia Toh Puan Raja Dato'
Seri Utama Noora Ashikin binti Raja Abdullah.

“Ya Allah! Tuhan Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang; Jadikanlah
kami dan zuriat keturunan kami dalam kalangan hamba-Mu yang
istiqamah memakmurkan masjid, menunaikan zakat melalui Zakat
MAINPP dan melaksanakan waqaf melalui Wakaf MAINPP.

Rahmatilah jua para pembayar zakat dan pewakaf sekalian, serta
berkatilah usaha Kerajaan Negeri melalui Majlis Agama Islam Negeri

Pulau Pinang (MAINPP) dalam usaha mewujudkan keseimbangan sosio-ekonomi ummah di negeri yang tercinta ini.”

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.



جابتن حال إحوال اكلام إسلام قولاه فینخ
JABATAN HAL EHWAL AGAMA ISLAM PULAU PINANG